

## **1** ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ ИЛИ ПОСТАВЩИКЕ

### **Идентификатор продукта**

**Торговое наименование:** ATF D III H

**Артикульный номер:** AR079 / AR080 / AR099 / AR100

### **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

#### **Сфера использования**

**SU3 Промышленное использование:** Использование веществ как таковых  
или в препаратах на промышленных объектах

**SU21 Используют:** Частные домашние хозяйства / общественность / потребители

**SU22 Профессиональное использование:** Общественный сектор  
(административное управление, образование, развлечение, сфера обслуживания,  
ремесленное производство)

### **Категория продукта**

**PC24** Любриканты, смазочные средства и пропиточные масла

### **Тип процесса**

**PROC7** Промышленное распыление

**PROC8a** Перемещение вещества или смеси веществ (погрузка/разгрузка)  
из/в ёмкости(-ей)/ крупногабаритные(-х) контейнеры(-ов) на  
неспециализированных объектах

**PROC8b** Перемещение вещества или смеси веществ (погрузка/разгрузка)  
из/в ёмкости(-ей)/ крупногабаритные(-х) контейнеры(-ов)  
на специализированных объектах

**PROC9** Перемещение вещества или смеси веществ в малогабаритные контейнеры  
(специализированная линия загрузки, включая взвешивание)

**PROC10** Применение роликов или щеток

**PROC11** Непромышленное распыление

**PROC13** Обработка изделий путем погружения или полива

### **Категория выпуска окружающей среды**

**ERC4** Промышленное использование технологических вспомогательных средств  
в процессах и продуктах, не входящих в состав статей

**ERC8a** Широкое применение в помещении технологических добавок  
в открытых системах

**ERC8d** Широкое применение вне помещений технологических добавок  
в открытых системах

**Применение вещества / препарата:** Трансмиссионное масло

## Подробная информация поставщика паспорта безопасности

### Производитель / Поставщик:

Vroman NV  
Oudenaardestraat 49. 8570 Vichte. Belgium  
Tel.: +32 56 72 62 29

ATH&S GmbH.  
Broenninghauser Street. 33729 Bielefeld. Germany  
Tel: +49 (0)521/5535919  
Fax. +49 (0)521/5535923  
Tel. +49 (0)521/5535938

### Отдел, предоставляющий информацию:

Департамент по безопасности продукции:  
**safety@areollub.com**

Номер телефона экстренной связи:  
+49 521 55 35 938 (понедельник – пятница, 9-18)



**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## **2** ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ (ОПАСНОСТЕЙ)

### **2.1 Классификация вещества или смеси**

**Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008:**

Продукт не классифицирован в соответствии с регламентом CLP.

### **2.2 Элементы маркировки:**

**Маркировка в соответствии с Нормой (ЕС) № 1272/2008:** Нет необходимости

**Пиктограммы опасности:** Отсутствует

**Сигнальное слово:** Отсутствует

**Заявления об опасностях:** Отсутствует

### **Дополнительная информация:**

EUN208 Содержит алкоксилированный длинноцепочечный алкиламин.

Может вызвать аллергическую реакцию.

EUN210 Паспорт безопасности предоставляется по запросу.

### **2.3 Другие опасности**

**Результаты оценки по критериям СБТ и оСоБ**





**PBT:** Не применимо.

**vPvB:** Не применимо.

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

### 3 СОСТАВ (ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ)

**Химическая характеристика:** Смеси**Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1 Reg.№: 01-2119484627-25	 Дистилляты (нефть), гидроочищенные тяжелые парафины	50-100%
	Респ. токс. 1, H304	
CAS: 72623-87-1 EINECS: 276-738-4 Reg.№: 01-2119474889-13	 Смазочные материалы (из нефти), C20-50, нейтрально гидроочищенные на основе базового масла	25-50%
	Респ. токс. 1, H304	
Полимер	метакрилатный сополимер	2,5-10%
	 Раздражение глаз. 2, H319	
	Алкоксисульфолан	0,1-1,0%
	 Долгосрочные опасности для водной среды 2, H411	

**Дополнительные указания:** Текст приведенных указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

#### 4.1 Описание мер первой помощи

**Общая информация:** Специальных мер не требуется.**После вдыхания:** подавать свежий воздух; проконсультируйтесь с врачом в случае жалоб.**После контакта с кожей:** Как правило, продукт не раздражает кожу.**После контакта с глазами:** Промыть открытый глаз в течение нескольких минут под проточной водой.**После глотания:** Не вызывать рвоту; немедленно обратитесь за медицинской помощью.

#### 4.2 Наиболее важные симптомы и последствия, как острые, так и отсроченные:

Соответствующая информация отсутствует.

#### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи

**и специального лечения:** Соответствующая информация отсутствует.

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## **5** МЕРЫ И СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

### **5.1 Средства пожаротушения**

#### **Пригодные средства тушения:**

СО<sub>2</sub>, сухой химикат или пена. Вода может использоваться для охлаждения и защиты экспонированного материала.

#### **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

### **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью:**

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

### **5.3 Советы для пожарных**

#### **Защитная экипировка:**

**Защитное оснащение:** Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

## **6** МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ АВАРИЙНЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЙ

### **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации:**

Надеть защитную одежду.

### **6.2 Меры по охране окружающей среды:**

Не допускать попадания в канализацию / поверхностные или грунтовые воды.

### **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

Абсорбировать жидким связующим материалом (песок, диатомит, кислотные связующие, универсальные связующие, опилки). Удалите с поверхности воды (например, снимите или откачайте).

### **6.4 Ссылки на другие разделы**

Никаких опасных веществ не выделяется.

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## **7 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И ОБРАЩЕНИЯ С НЕЙ ПРИ ПОГРУЗОЧНО- РАЗГРУЗОЧНЫХ РАБОТАХ**

### **7.1 Меры предосторожности при обращении:**

Специальных мер не требуется.

Избегать образования масляного тумана.

### **Меры и средства обеспечения пожаро- и взрывобезопасности:**

Специальных мер не требуется.

### **7.2 Условия безопасного хранения**

#### **Хранение:**

#### **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить только в оригинальной таре.

**Информация об общих требованиях к условиям и месту хранения:** Не требуется.

#### **Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Хранить в прохладном, сухом помещении в плотно закрытой таре.

**7.3 Специфическое использование:** Соответствующая информация отсутствует.

## **8 СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ ЗА ОПАСНЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

### **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

### **8.1 Параметры контроля**

#### **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

Содержит минеральное масло. В условиях, которые могут образовывать туман, наблюдайте OSHA PEL по 5 мг на кубический метр, ACGIH STEL - 10 мг на кубический метр.

Дополнительные указания: В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

### **8.2 Контроль вредного воздействия**

#### **Средства индивидуальной защиты:**

**Общие меры по защите от воздействия и гигиене:** Мыть руки перед перерывом и по окончанию работ.

**Защита дыхательных путей:** Нет необходимости

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## **Защита рук:**



Надевайте перчатки для защиты от химических веществ, изготовленные в соответствии с EN 374.

Маслоустойчивые защитные перчатки (рукавицы).

## **Материал перчаток / рукавиц**

Нитриловый каучук, ПВХ или Неопрен

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

## **Период проницаемости материала перчаток**

Если возможно определить тип перчаток, для непрерывного контакта мы рекомендуем использовать перчатки с прочностью на разрыв более 240 минут (предпочтительнее -

> 480 минут). Для кратковременной защиты/защиты от брызг мы рекомендуем использовать такие же перчатки. Однако если подходящих перчаток, обеспечивающих требуемый уровень защиты, не оказалось, можно использовать перчатки с меньшей прочностью на разрыв при условии соблюдения режимов ухода и замены.

Толщина перчаток не является достоверным показателем их химической стойкости, зависящей от точного состава материала, из которого изготовлены перчатки.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

**Защита глаз:** рекомендуется использовать очки во время заправки

**Защита тела:** Рабочая защитная одежда

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## 9 ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

**Информация по основным физическим и химическим свойствам**

**Общая информация**

**ВНЕШНИЙ ВИД:**

**Форма:** Жидкость

**Цвет:** Красный

**Запах:** Характерный

**ИЗМЕНЕНИЕ СОСТОЯНИЯ:**

**Точка плавления / интервал температур плавления:** Не определено.

**Точка кипения / интервал температур кипения:** Не определено.

**Температура конденсации:**

**Температура текучести:** -51 °C (ASTM D97)

**Точка возгорания:** > 110 °C

**Воспламеняемость (твердая, газообразная):** Не применимо.

**Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняющимся.

**Опасность взрыва:** Продукт не является взрывоопасным.

**Пределы взрываемости:**

**Нижний:** Не определено.

**Верхний:** Не определено.

**Плотность при 20 °C:** 0.857 g/cm<sup>3</sup>

**Растворимость в / Смешиваемость с вода:** Не смешивается или плохо смешивается

**Коэффициент распределения (n-октанол / вода):** Не определено.

**Вязкость:** 40 °C 36,4 mm<sup>2</sup>/s (ASTM D445)

**Содержание растворителя:**

**Органические растворители:** 0.0 %

**Дополнительная информация:** Соответствующая информация отсутствует.



**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## 10 СТАБИЛЬНОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

**Реакционная способность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Химическая стабильность**

**Термический распад / условия, которых следует избегать:** В целях избежания термического распада не перегревать.

**Возможность опасных реакций:** Реагирует с сильными окислителями

**CO<sub>2</sub>, сухой химикат или пена.**

Вода может использоваться для охлаждения и защиты экспонированного материала.

**Условия, вызывающие опасные изменения:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## 11 ИНФОРМАЦИЯ О ТОКСИЧНОСТИ

**Информация о токсикологическом воздействии**

**Острая токсичность:**

**Первичное раздражающее действие:**

**на кожу:** Нет раздражающего воздействия.

**на глаза:** Нет раздражающего воздействия.

**Сенсибилизация:** Нет известных эффектов

**Дополнительная токсикологическая информация:**

Продукт не подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

При обращении с продуктом и использовании его с соответствии со спецификацией Сенсибилизация посредством вдыхания или кожного контакта Не является раздражителем

CMR-эффекты (канцерогенность, мутагенность и токсичность для размножения)

Продукт содержит минеральные масла высокой степени очистки, которые, в соответствии с классификацией IARC, не являются канцерогенными. Согласно результатам испытания IP 346, все содержащиеся в этом продукте масла содержат менее 3 % экстрагируемых веществ.

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## **12** ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗДЕЙСТВИИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

### **12.1 Токсичность**

**Водная токсичность:** Соответствующая информация отсутствует.

**12.2 Стабильность и разлагаемость:** Соответствующая информация отсутствует.

**Дополнительная информация:** Продукт плохо поддаётся биологическому разложению.

**12.3 Биоаккумулятивный потенциал:** Соответствующая информация отсутствует.

**12.4 Мобильность в почве:** Соответствующая информация отсутствует.

### **Экотоксические эффекты:**

#### **Замечание:**

Этот материал не может нанести вред водным организмам. Продукт не был протестирован. Это утверждение вытекает из свойств отдельных компонентов.

### **Дополнительная экологическая информация:**

#### **Общие примечания:**

#### **Класс опасности для вод 1 (регламент Германии) (Само-классификация):**

незначительная опасность

Не допускайте попадания неразбавленного продукта или большого количества воды в грунтовые воды, водоемы или канализацию.

### **12.5 Результаты оценки по критериям СБТ и оСоБ**

**PBT:** Не применимо.

**vPvB:** Не применимо.

**12.6 Иные побочные эффекты:** Соответствующая информация отсутствует.

## **13** РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УДАЛЕНИЮ ОТХОДОВ (ОСТАТКОВ)

### **Методы обработки отходов**

#### **Рекомендация:**

Нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Не допускать попадания в канализацию.

Европейский каталог отходов

13 02 05\* минеральные нехлорированные моторные, трансмиссионные  
и смазочные масла

#### **Неочищенная упаковка:**

**Рекомендация:** Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

Торговое наименование:  
**AREOL ATF D III H**

## 14 ИНФОРМАЦИЯ ПРИ ПЕРЕВОЗКАХ (ТРАНСПОРТИРОВАНИИ)

Номер ООН ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA	Отсутствует
Собственное транспортное наименование ООН ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA	Отсутствует
Класс(ы) опасности перевозки ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA Класс	Отсутствует
Группа упаковки ADR/ADN, IMDG, IATA	Отсутствует
Экологические риски: Загрязнитель морской среды:	нет
Особые меры предосторожности для пользователей	не применимо
Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	не применимо
ООН «Типовое регулирование»	—

## 15 ИНФОРМАЦИЯ О НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ\*

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси

Директива 2012/18 / ЕС

Названы опасные вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I Ни один из компонентов находится в списке.

**НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ:**

**Класс опасности для вод: Класс опасности для вод 1 (Само-классификация):**  
незначительная опасность.

**Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

**Торговое наименование:  
AREOL ATF D III H**

## 16 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

### **Соответствующие данные:**

**H304** Может быть смертельно при проглатывании и попадании в дыхательные пути.

**H319** Вызывает сильное раздражение глаз.

**H411** Токсичен для водных организмов с долгосрочными последствиями.

**Отдел выпуска MSDS:** Отдел безопасности продуктов.

**Контакт:** Отдел безопасности продуктов

### **Аббревиатуры и Акронимы:**

**RID:** Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Правила перевозки опасных веществ железнодорожным транспортом)

**IATA-DGR:** Положения «Опасные грузы» Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА)

**ICAO:** Международная организация гражданской авиации

**ICAO-TI:** Технические инструкции от Международной организации гражданской авиации (ICAO)

**ДОПОГ:** Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов автомобильным транспортом

**IMDG:** Международный морской код опасных грузов

**IATA:** Международная ассоциация воздушного транспорта

**GHS:** Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ

**EINECS:** Европейская инвентаризация существующих коммерческих химических веществ

**ELINCS:** Европейский список уведомленных химических веществ

**CAS:** CAS (подразделение Американского химического общества)

**Раздражение глаз. 2:** Серьезное повреждение глаз / раздражение глаз, Категория опасности 2

**Респ. токс. 1:** Респираторная опасность, Категория опасности 1

**Долгосрочные опасности для водной среды 2:** Опасно для водных организмов - Хроническая токсичность, Категория 2

**Долгосрочные опасности для водной среды 2:** Опасно для водных организмов - Хроническая токсичность, Категория 2

**Долгосрочные опасности для водной среды 2:** Опасно для водных организмов - Хроническая токсичность, Категория 2

Источники ЕС/453-2010